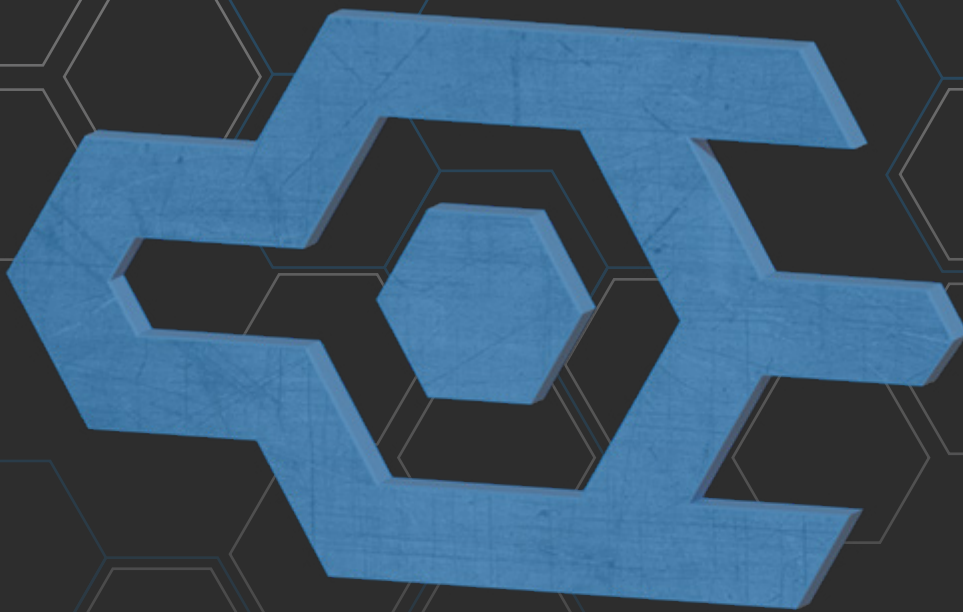




PROTOS

THE APEX SOLUTION



2025

VOYAGER ELECTRICAL CHAIN HOISTS

Electrical chain hoists have a leading role in the modern entertainment and exhibition industry and hold a predominant position in current and future rigging.

Following the AEGIS Load Measuring Systems and ADJUTOR Rigging Gear, PROTOS introduces the VOYAGER electrical chain hoist family. A versatile, state of the art hoist range based on the market's rigging needs.

Ranging from the 250 kg S model to the 4000 kg XXXL model, single fall and various speeds and voltages are available as standard features. All models are rated at IP65 ensuring worry free outdoor use.

VOYAGER hoists can be controlled by any universal controllers with either direct, (DC) or low voltage (LV) control. Innovative design, small dimensions and unique low self-weight for easy handling, this is what our hoists are known for.

The Voyager hoist range is available in D8, D8+ composition, adhering to IGWW SQP 2: 2018 EN14492-2 and EN 17206 and can be fitted with limit switches, load measuring capabilities and encoders. All models come with a 3 year warranty period.

The entire PROTOS VOYAGER hoist range has its slip clutch installed in front of the braking system and is therefore positioned outside the "drive train". This protects the chain hoist from overloading.

PROTOS VOYAGER

Safe and uncompromised lifting made in Europe and prepared for the future



S Models	4
M Models	6
L Models	8
XL Models	10
XXL Models	12
XXXL Models	14
USPs & Options	16
Hoist Controllers	18
Truss Winches	22
TW Controllers	26
Service	27



VOYAGER

VOYAGER MODEL

The model S is the smallest hoist in the VOYAGER range. Weighing only 12 kg, this little powerhouse lifts up to 400 kg in D8 and 250 kg in D8+ configuration. VOYAGER hoists feature a modular design and, even with a second brake, remain compact. The small size of this hoist makes it ideal for transportation, saving space and costs.

The model S is equipped with a 3-stage self-contained gear, while the helical gearing with geometric optimisation and the 5-pocket load wheel ensure silent running. The case hardened and manganese phosphate profile steel chain provides about 15% more capacity at an identical nominal diameter when compared to the traditional round steel chain. This increases the life span due to better protection against corrosion and decreasing wear when running dry. The larger cross-sectional area reduces wear and increases the lifetime of the chain.

All S models are single fall. The load hook with its stable, guided hook latch and safety rubber buffer provides maximum safety. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. Textile chain bags for various lifting heights available. A unique feature of the hoist is the IP65 protection class making it dust and water proof. The Voyager S is perfectly suitable for outdoor use, even under the most difficult and rainy conditions.

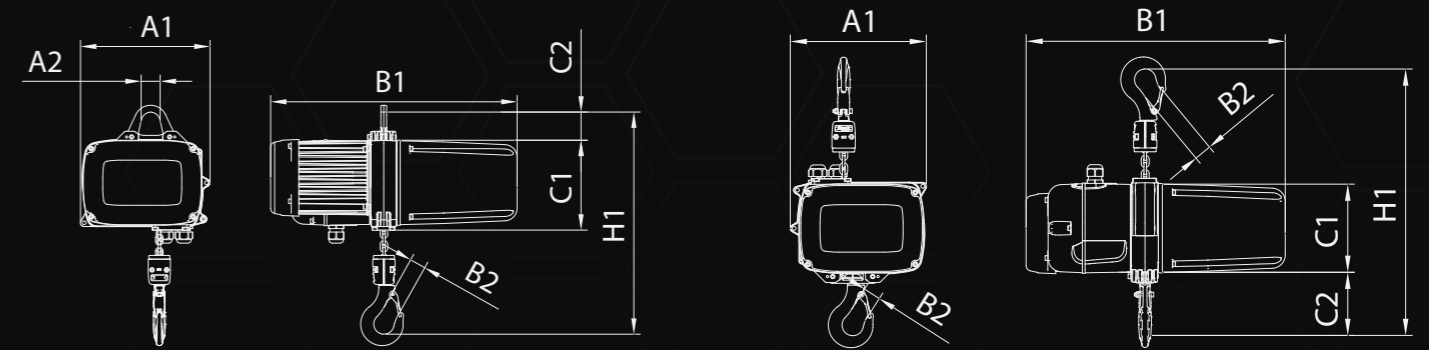


Model S	D8	Model S+	D8+
Lifting Capacity	400 kg	Lifting Capacity	250 kg
Chain Safety Factor	5:1	Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min	Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz
Protection Class	IP65	Protection Class	IP65
Motor Power	0,25kW	Motor Power	0,25kW
Current At Full Load	1,8A	Current At Full Load	1,6A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)	Classification DIN EN 14492 (FEM)	A5(M5)
Duty Factor	25%	Duty Factor	40%
Noise Level	65dBA	Noise Level	65dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel	Load Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	3.75mm x 10.75mm	Load Chain acc. EN 818-7	3.75mm x 10.75mm
Number of Chain Falls	1	Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.34 kg	Chain Weight Per Meter	0.34 kg
Self Weight Hoist Body	12 kg	Self Weight Hoist Body	13 kg
Hoist Control Type	DC/LV	Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External*	Limit Switch Types	Geared/External*
Low Voltage Control Voltage	24V/42V	Low Voltage Control Voltage	24V/42V
Double Brake	Optional	Double Brake	Standard

*Only available for LV hoists

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
Eyebolt	1	206	30	368	20	134	39	346
Hook	1	206		368	20	134	90	397



Eyebolt Suspension

Rotatable Hook Suspension

VOYAGER MODEL **M**



The model M is available in 2 body sizes, the D8 version has a lifting capacity of 500 kg and weighs a mere 12 kg, making it the lightest weighing hoist in this range. The D8+ and C1 versions have a larger body and a self weight of 23 kg and 24 kg respectively. Lifting capacity at D8+ level is 500 kg and 400 kg in C1 configuration.

The entire Voyager range comes equipped with self contained helical gears and 5 pocket load wheels, ensuring silent running. All configurations of the model M range are rated with the unique IP65 protection class. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases the hoists' lifespan due to better protection against corrosion and decreases wear when running dry.

In its D8 configurations the model M is available with a 4m/min lifting speed, while the D8+ and C1 variants are available at both 4 and 8m/min speeds and can be ordered with either direct or low voltage control. All model M hoists are single fall. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. PROTOS offers Textile chain bags for various lifting heights for this hoist.

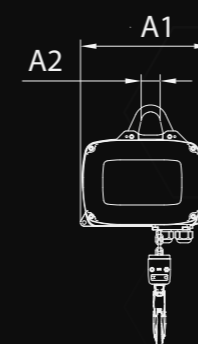
The Voyager M is perfectly suitable for outside use, even under the most difficult and rainy conditions.

Model M	D8	Model M+	D8+	Model MC1	C1
Lifting Capacity	500 kg	Lifting Capacity	500 kg	Lifting Capacity	400 kg
Chain Safety Factor	5:1	Chain Safety Factor	8:1	Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4 m/min	Lifting Speed	4/8 m/min	Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz
Protection Class	IP65	Protection Class	IP65	Protection Class	IP65
Motor Power	0,38kW	Motor Power	0,55kW	Motor Power	0,55kW
Current At Full Load	2,4A	Current At Full Load	1,8A	Current At Full Load	1,8A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)	Classification DIN EN 14492 (FEM)	A5(M5)	Classification DIN EN 14492 (FEM)	A5(M5)
Duty Factor	25%	Duty Factor	40%	Duty Factor	40%
Noise Level	65dBA	Noise Level	60dBA	Noise Level	60dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel	Load Wheel	5 Pocket Wheel	Load Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	4.1mm x 11.5mm	Load Chain acc. EN 818-7	5.25mm x 15mm	Load Chain acc. EN 818-7	5.25mm x 15mm
Number of Chain Falls	1	Number of Chain Falls	1	Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.43 kg	Chain Weight Per Meter	0.69 kg	Chain Weight Per Meter	0.69 kg
Self Weight Hoist Body	12 kg	Self Weight Hoist Body	23 kg	Self Weight Hoist Body	24 kg
Hoist Control Type	DC/LV	Hoist Control Type	DC/LV	Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared	Limit Switch Types	Geared/External	Limit Switch Types	Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V	Low Voltage Control Voltage	24V/42V	Low Voltage Control Voltage	24V/42V
Double Brake	Optional	Double Brake	Standard	Double Brake	Standard

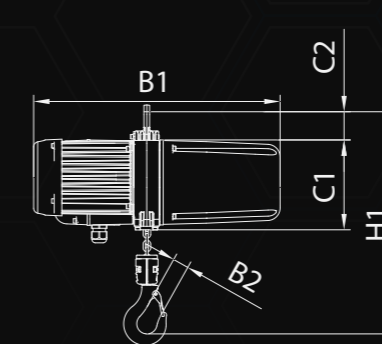
*Only available for LV hoists

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

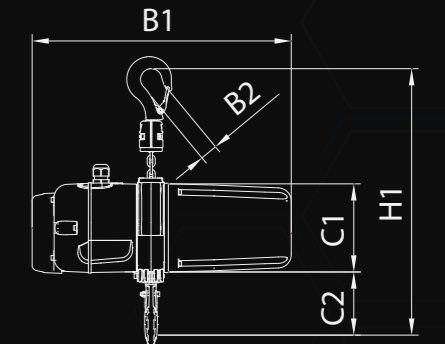
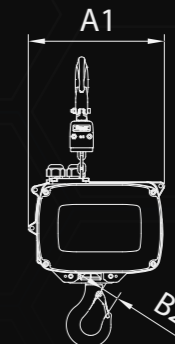
	Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
D8	Eyebolt	1	206	30	368	24	134	39	378
D8	Hook	1	206		368	24	134	90	429
D8+	Eyebolt	1	272	40	414	24	162	49	447
D8+	Hook	1	272		414	24	162	127	525
C1	Eyebolt	1	272	40	414	24	162	100	498
C1	Hook	1	272		414	24	162	180	578



Eyebolt Suspension



Rotatable Hook Suspension



VOYAGER MODEL L



The VOYAGER model L, similar to the S, and M comes in 2 different body sizes. The D8 version, weighing in at merely 23 kg combined with its 1000 kg lifting capacity makes this model one of the most versatile hoists currently on the market. The model L also boasts a 1 ton lifting capacity in its D8+ configuration, while as a C1 hoist it still manages a respectable 800 kg. Both the D8+ and C1 variants clock in at 47 kg self weight due to the safety factors of respectively 8:1 for D8+ and 10:1 for C1.

All models are rated at an IP65 protection class making them ideal for in and outdoor use in both temporary or fixed installations. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases the hoist's life span due to its better protection against corrosion while decreasing wear when running dry.

In its D8 configurations, the model L is available with 4m/min lifting speed, while the D8+ and C1 variants are available as both 4 and 8m/min speeds and can be ordered with either direct or low voltage control. All model L hoists are single fall. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. PROTOS offers textile chain bags for various lifting heights for this hoist.

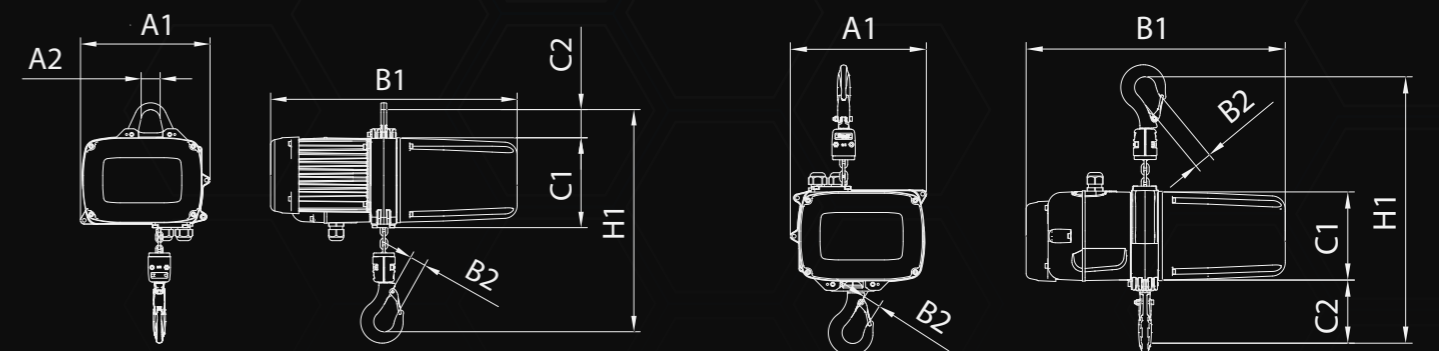
The Voyager L is perfectly suitable for outside use, even under the most difficult and rainy conditions.

The Voyager "L" is undeniably the ultimate workhorse in many rental fleets due to its unique features such as the IP65 rating, low self weight versus high lifting capacity while remaining single fall even in C1 configuration.

Model L	D8	Model L+	D8+	Model LC1	C1
Lifting Capacity	1000 kg	1000 kg	1000 kg	800 kg	800 kg
Chain Safety Factor	5:1	8:1	8:1	10:1	10:1
Lifting Speed	4 m/min	4/8 m/min	4/8 m/min	4/8 m/min	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz
Protection Class	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Motor Power	0,76kW	1,5kW	1,5kW	1,5kW	1,5kW
Current At Full Load	2,6A	3,6A	3,6A	3,6A	3,6A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)	A5(M5)	A5(M5)	A5(M5)	A5(M5)
Duty Factor	25%	40%	40%	40%	40%
Noise Level	60dBA	75dBA	75dBA	75dBA	75dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel	5 Pocket Wheel	5 Pocket Wheel	5 Pocket Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	5.7mm x 16mm	7.45mm x 23mm	7.45mm x 23mm	7.45mm x 23mm	7.45mm x 23mm
Number of Chain Falls	1	1	1	1	1
Chain Weight Per Meter	0.84 kg	1.37 kg	1.37 kg	1.37 kg	1.37 kg
Self Weight Hoist Body	23 kg	47 kg	47 kg	49 kg	49 kg
Hoist Control Type	DC/LV	DC/LV	DC/LV	DC/LV	DC/LV
Limit Switch Types	Geared	Geared/External	Geared/External	Geared/External	Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V	24V/42V	24V/42V	24V/42V	24V/42V
Double Brake	Optional	Standard	Standard	Standard	Standard

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

	Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
D8	Eyebolt	1	272	40	414	24	162	49	447
D8	Hook	1	272		414	24	162	127	525
D8+	Eyebolt	1	337	52	514	24	212	58	558
D8+	Hook	1	337		514	24	212	123	623
C1	Eyebolt	1	337	52	514	24	212	120	621
C1	Hook	1	337		514	24	212	192	693



Eyebolt Suspension

Rotatable Hook Suspension

VOYAGER MODEL XL



The VOYAGER model XL comes in 2 different body sizes. The D8 version boasts a significant lifting capacity of 2000 kg while only weighing 46kg.

The D8+ and C1 versions of the XL hoist have a larger body due to their increased safety factor when compared to the D8 level hoist. The lifting capacity of these models are 1600 kg and 1250 kg based on their safety factors of 8:1 at D8+ level and 10:1 at C1 level.

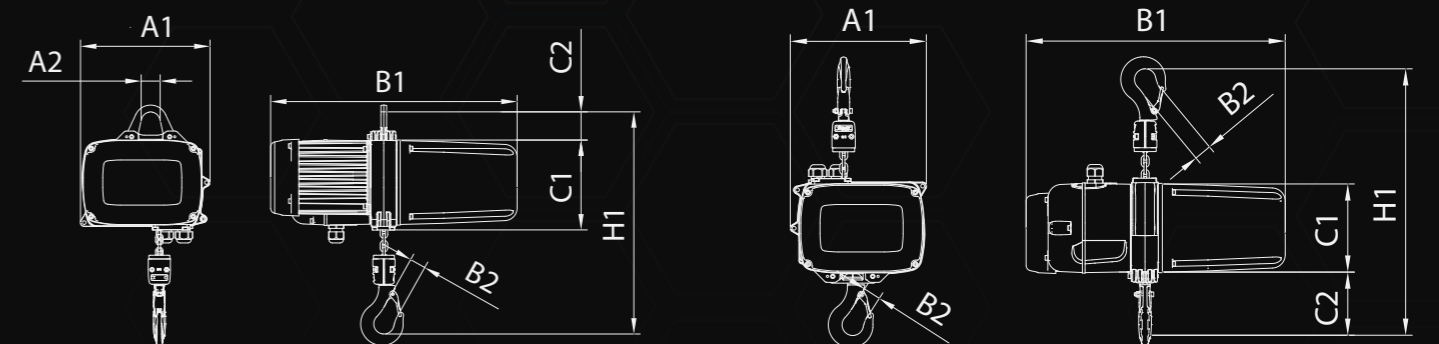
Similar to the rest of the VOYAGER chain hoist range, all XL versions are rated IP65 for outdoor use and are equipped for single fall lifting, which is unique within this lifting class. Due to the single fall operation, the chain needed when compared to other hoists is cut in half, decreasing both the cost and weight, while also decreasing the risk of the chain getting tangled.

The model XL is available with a 4m/min lifting speed and direct or low voltage control (42V standard and 24V optional). It comes standard with handles attached and textile chain bags appropriate for various lifting heights.

Model XL	D8	Model XL+	D8+	Model XLC1	C1
Lifting Capacity	2000kg		1600 kg		1250 kg
Chain Safety Factor	5:1		8:1		10:1
Lifting Speed	4 m/min		4/8 m/min		4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 3Ph-200V-50Hz 3Ph-200V-60Hz		3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz		3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz
Protection Class	IP65		IP65		IP65
Motor Power	1.5kW		2.2kW		2.2kW
Current At Full Load	4.4A		6.1A		6.1A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)		A5(M5)		A5(M5)
Duty Factor	25%		40%		40%
Noise Level	75dBA		75dBA		75dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel		5 Pocket Wheel		5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	8.2mm x 23.7mm		9.4mm x 27.4mm		9.4mm x 27.4mm
Number of Chain Falls	1		1		1
Chain Weight Per Meter	1.64 kg		2.22kg		2.22 kg
Self Weight Hoist Body	46 kg		75 kg		80 kg
Hoist Control Type	DC/LV		DC/LV		DC/LV
Limit Switch Types	Geared		Geared/External		Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V		24V/42V		24V/42V
Double Brake	Optional		Standard		Standard

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
D8 Eyebolt	1	337	52	514	34	212	58	583
D8 Hook	1	337		514	34	212	139	664
D8+ Eyebolt	1	382	75	614	35	237	118	698
D8+ Hook	1	382		614	35	237	147	727
C1 Eyebolt	1	382	70	614	41	237	218	799
C1 Hook	1	382		614	41	237	307	888



Eyebolt Suspension

Rotatable Hook Suspension

VOYAGER MODEL XXL

The VOYAGER model XXL, similar to the S, M and L comes in 2 different body sizes. The D8 version, weighing in at 72 kg with an impressive lifting capacity of 2500 kg. The model XXL also boosts a 2.5 ton lifting capacity in its 74 kg D8+ configuration, while as a C1 certified hoist hoist it still manages an incredible 2000 kg while weighing only 79 kg. Both the D8+ and C1 variants clock in at 74 kg self weight due to the safety factors of respectively 8:1 for D8+ and 10:1 for C1.

Similar to the rest of the VOYAGER range, the model XXL operates using a single fall lifting chain which makes this hoist unique within this lifting class. Due to the single fall operation, only half of the chain is needed when compared to other hoists in this segment. This results in a dramatically lower self weight and reduces the risk of tangled lifting chains, a problem commonly associated with hoists in this category.

reduces the risk of tangled lifting chain, a problem usually associated with hoists within this category. All 3 variants of the model XXL are available with 4 and 8m/min lifting speed and can be ordered with direct or low

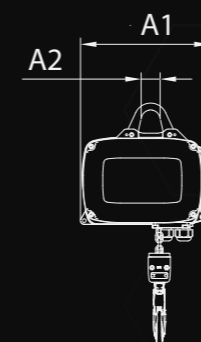
voltage control (42V standard). The helical gearing with geometric optimisation and the 5 pocket load wheel ensure quiet operation. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases life span due to better protection against corrosion while decreasing wear when running dry. Textile chain bags for various lifting heights are available.



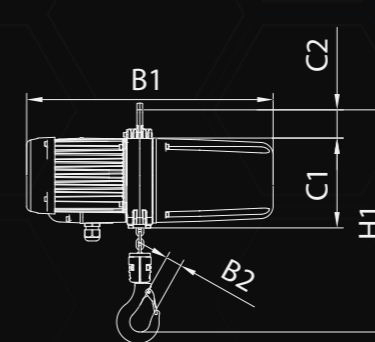
Model XXL	D8	Model XXL+	D8+	Model XXL	C1
Lifting Capacity	2500 kg	Lifting Capacity	2500 kg	Lifting Capacity	2000 kg
Chain Safety Factor	5:1	Chain Safety Factor	8:1	Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4/8 m/min	Lifting Speed	4/8 m/min	Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz	Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz 3Ph-230V-50Hz 1Ph-230V-50Hz 1Ph-115V-50Hz 3Ph-200v-50Hz 3Ph-200v-60Hz
Protection Class	IP65	Protection Class	IP65	Protection Class	IP65
Motor Power	2,2kW	Motor Power	2,2kW	Motor Power	2,2kW
Current At Full Load	6,1A	Current At Full Load	6,1A	Current At Full Load	6,1A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)	Classification DIN EN 14492 (FEM)	A5(M5)	Classification DIN EN 14492 (FEM)	A5(M5)
Duty Factor	25%	Duty Factor	40%	Duty Factor	40%
Noise Level	75dBA	Noise Level	75dBA	Noise Level	75dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel	Load Wheel	5 Pocket Wheel	Load Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	9.4mm x 27.4mm	Load Chain acc. EN 818-7	11.75mm x 32.9mm	Load Chain acc. EN 818-7	11.75mm x 32.9mm
Number of Chain Falls	1	Number of Chain Falls	1	Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	2.22 kg	Chain Weight Per Meter	3.53 kg	Chain Weight Per Meter	3.53 kg
Self Weight Hoist Body	72 kg	Self Weight Hoist Body	74 kg	Self Weight Hoist Body	79 kg
Hoist Control Type	DC/LV	Hoist Control Type	DC/LV	Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External	Limit Switch Types	Geared/External	Limit Switch Types	Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V	Low Voltage Control Voltage	24V/42V	Low Voltage Control Voltage	24V/42V
Double Brake	Optional	Double Brake	Standard	Double Brake	Standard

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

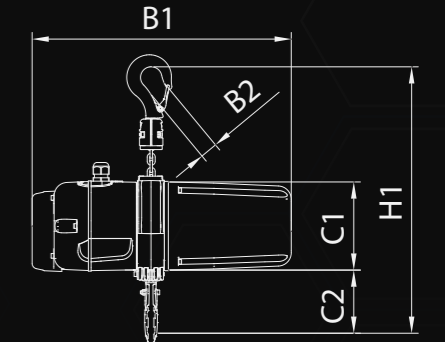
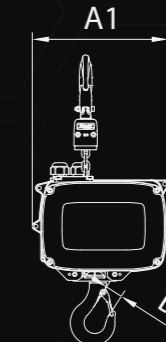
Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
D8 Eyebolt	1	382	75	614	35	237	118	698
D8 Hook	1	382		614	35	237	147	727
D8+ Eyebolt	1	382	62	614	41	237	111	732
D8+ Hook	1	382		614	41	237	204	825
C1 Eyebolt	1	382	70	614	41	237	221	842
C1 Hook	1	382		614	41	237	310	931



Eyebolt Suspension



Rotatable Hook Suspension



VOYAGER MODEL XXXL



The newest members of the VOYAGER range are the XXXL and XXXL+ models. These gentle giants are capable of lifting 4000 kg as D8 and 3200 kg as D8+ hoists. They are the absolute market leaders in terms of their performance, small size, and surprisingly low self weight of 75 kg, all while offering a plethora of unique features.

As shows and concerts are getting bigger and more impressive, the D8 version with its single fall lifting chain is ideal for extreme tower systems, line-array systems and ever-getting bigger outdoor roof systems and concert truss system supports. The D8+ version is only available as a double fall due to the higher safety level of 8:1.

The XXXL models are available in direct or low voltage control (42V standard, 24V optional) and are, as what's to be expected from the VOYAGER range, rated IP65 for outdoor use under the most difficult circumstances. The lifting speed for the D8 is 3.2m/min and 4m/min for the D8+ version.

The helical gearing with geometric optimization and the 5-pocket load wheel ensure quiet and smooth operation which are required when lifting massive loads. Textile chain bags for various lifting heights are standard available.

The Voyager XXXL is the ultimate heavy-weight-lifting champion and offers unmatched advantages over any other chain hoist available.

Model XXXL	D8
Lifting Capacity	4000 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	3.2 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz
	3Ph-230V-50Hz
	1Ph-230V-50Hz
	1Ph-115V-50Hz
	3Ph-200v-50Hz
	3Ph-200v-60Hz

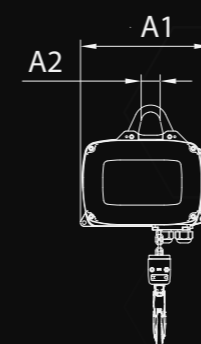
Protection Class	IP65
Motor Power	2,2kW
Current At Full Load	6,1A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	75dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	11.75mm x 32.9mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	3.53 kg
Self Weight Hoist Body	71 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V
Double Brake	Optional

Model XXXL+	D8+
Lifting Capacity	3200 kg
Chain Safety Factor	12.5:1
Lifting Speed	4 m/min
Operating Voltages	3Ph-400V-50Hz
	3Ph-230V-50Hz
	1Ph-230V-50Hz
	1Ph-115V-50Hz
	3Ph-200v-50Hz
	3Ph-200v-60Hz

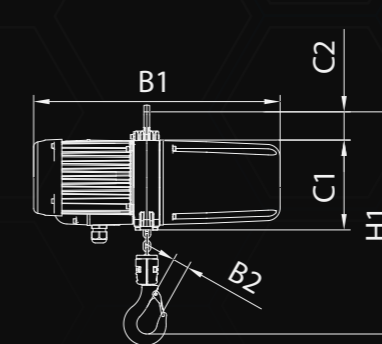
Protection Class	IP65
Motor Power	3.7W
Current At Full Load	12,7A
Classification DIN EN 14492 (FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	75dBA
Load Wheel	5 Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	11.75mm x 32.9mm
Number of Chain Falls	2
Chain Weight Per Meter	3.53kg
Self Weight Hoist Body	71 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Low Voltage Control Voltage	24V/42V
Double Brake	Standard

Power Connector Type CEE 16A 4P male - Control Connector Type CEE 16A 4P female

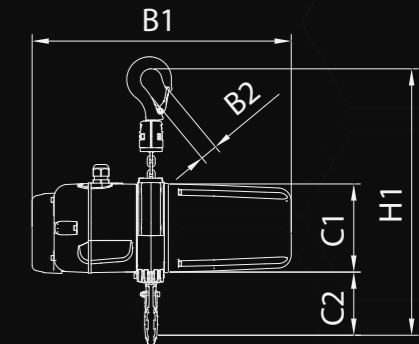
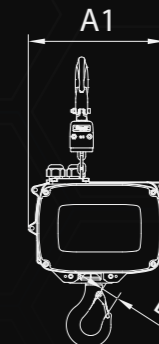
	Suspension	Falls	A1 mm	A2 mm	B1 mm	B2 mm	C1 mm	C2 mm	H1 mm
D8	Eyebolt	1	382	62	614	41	237	111	732
D8	Hook	1	382		614	41	237	204	825
D8+	Eyebolt	2	382	62	614	41	237	111	821
D8+	Hook	2	382		614	41	237	204	914



Eyebolt Suspension



Rotatable Hook Suspension



STANDARD FEATURES

Each of our hoists is shipped with the following features.



Design

- Compact and light
- Robust aluminium casing and cover for mobile and outdoor use
- Powerful built-in motor
- Drain holes

Brake

Reliable spring loaded DC-brake -
Safe braking of the load -

Optionally independent second brake on existing shaft (no cover extension required) -



Transmission

- Smooth running (65 dB)
- 3-step drive with helical gearing
- Permanent lubrication
- Self-contained gearbox

Hooks

Skeleton load and suspension hooks -
Hook safety latch fastened into position when closed -
Dampening system -



Polygonal connections

- All shaft-hub connections are built in a self-centering polygonal design
- Optimal power transmission
- Quick assembly and disassembly

Easy maintenance

Easy to maintain -
Good accessibility of wearing parts -
Quick and simple replacement -
No special tools required -



OPTIONAL UPGRADES

Aside from the range of features each VOYAGER hoist comes with, PROTOS also offers many optional features.



Geared limit switch

- The upper and lower end position of the load hook can be set easily and precisely
- Optional 2 additional emergency stop contacts available
- Optional external limit switch

Load Measurement

Load sensor integrated in suspension -
Simple installation in special eyebolt or hook suspension -
Optional mechanical protection -
Output signal load sensor 0 – 10 V or 4 – 20 mA -



Positioning

- Absolute or incremental encoder
- Encoder on chain wheel (no housing extension required)
- Optional encoder on drive shaft (housing extension required)

OPTIONAL ACCESSORIES

A comprehensive range of accessories enables users to accommodate hoists for any fixed or mobile job imaginable. Availability of accessories are dependent on the model.



Flight case

- Available for the entire VOYAGER range
- Heavy duty design

Cabling

Various lengths and types available such as power, motor and control cabling. Equipped with CEE connectors. Harting and Socapex are available for multicables, break-in and break-out adapters.



Beam trolleys

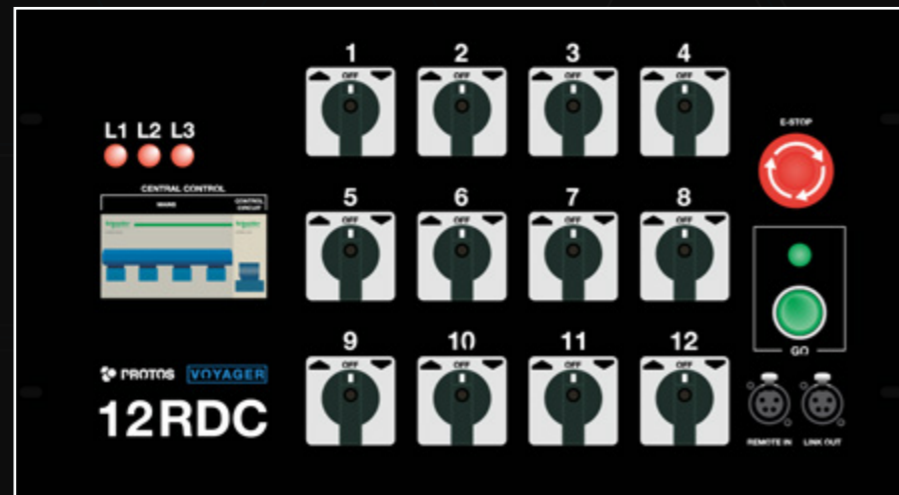
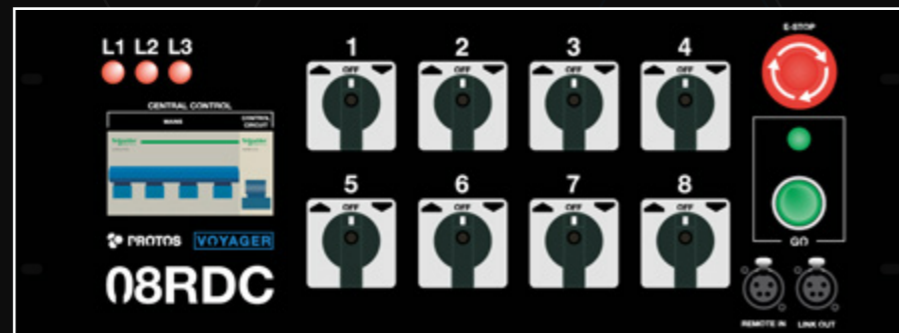
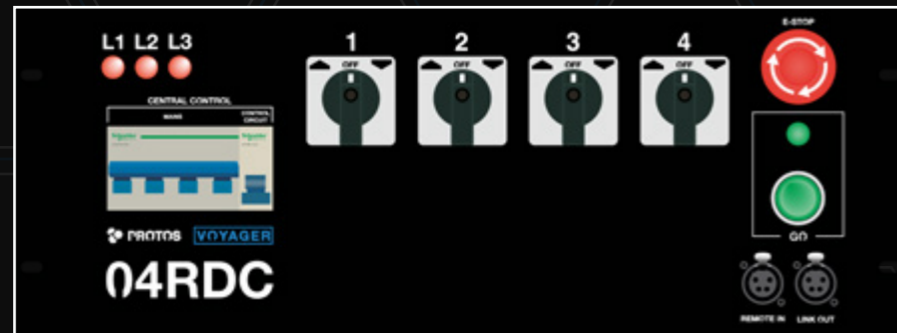
- Manual trolley for steel profiles
- For moving chain hoists along a beam electrically or manually.
- Load wheels made of cast iron with ball bearings
- Side plates made of cast iron with fall and climbing protection
- Flange width infinitely variable

VOYAGER Chainhoist CONTROLLERS

PVC-04/08/12RDC

19" rackmount controllers, 4, 8 & 12 channel versions, Direct Control, Low Voltage controllers available upon request

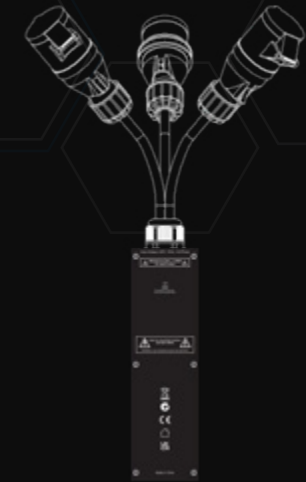
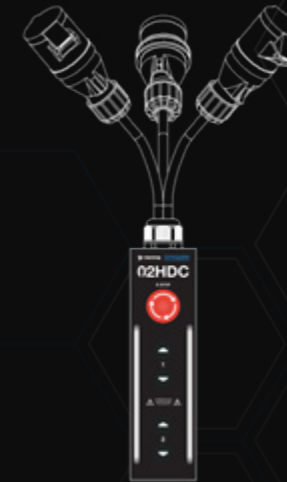
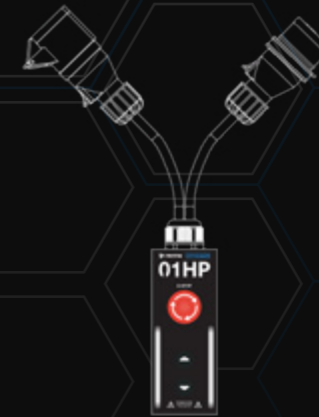
- Individual channel selections
- E-stop
- Run button
- Linkable
- Optional remote control
- Electric circuit control
- Operating voltage; 3Ph-400V-50Hz, 10A/Ph
- Max load per switch; 1.5A at 400V
- Breaker type; 16A (04CH), 25A (08CH), 32A (12CH)
- Protection class; IP20
- Power connector type; CEE-32A-5P
- Control connection type; CEE-16A-4P/16P Harting/Socapex
- Phase indication
- Max ambient temp; 40° C
- Dimensions 04; 482x178x255mm
- Dimensions 08; 482x178x255mm
- Dimensions 12; 482x266x255mm
- Weight; 9.7Kg (04CH) 10.7Kg (08CH) 12.5Kg (12CH)



PVC-01/02HDC

Handheld controller 1 & 2 channel versions, Direct Control

- Run button(s) up/down
- E-stop
- Operating voltage; 3Ph-400V-50/60Hz
- Max current; 10A
- Protection class; IP20
- Power connector type; CEE 16A-5P male control connection type; CEE 16A-4P female
- PVC-01 HDC - CEE 16A-5P connector
- PVC-02 HDC - CEE 32A-5P connector

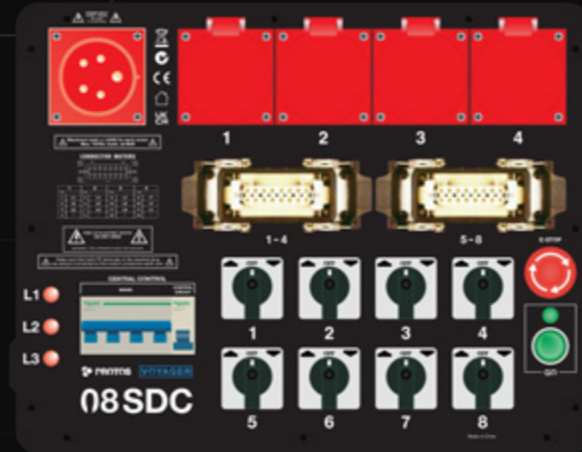
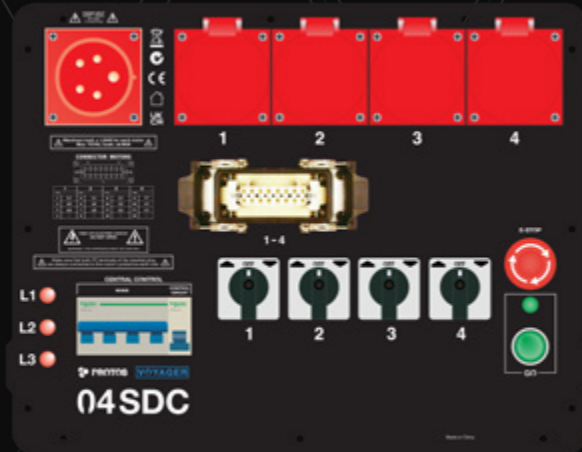


PVC-04/08SDC

Suitcase controller, 4 & 8 channel versions, Direct Control

- Individual channel selections
- E-stop
- Run button
- Remote control and link options available
- Electric circuit control
- Operating voltage; 3Ph-400V-50Hz, 10A/Ph
- Max load per switch; 1.5A at 400V
- Protection class; IP20

- Breaker type: 16A (04CH), 25A (08CH)
- Power connector type; CEE-16A-5P Harting
- Control connection type; CEE-16A-4P/16P Harting/Socapex
- Phase indication
- Max ambient temp; 40° C
- Dimensions; 524x423x203mm
- Weight; 12/13.5Kg.





VOYAGER TW

The single span PROTOS VOYAGER Truss Winch is the perfect example of Dutch lifting engineering ingenuity. The winch systems in the TW range are integrated in a standard 30/40cm truss box frame of 1/1.3m length that can be connected to standard SIXTY82, TPM 29S, 39S truss or equivalent.

The uniquely designed universal pulley plates can be mounted at any position along the truss span, guiding the 4/6 steel wire ropes.

The standard TW single truss span range consists of 250, 400, 600, and 800Kg WLL models. The maximum standard lifting height is 10m and is capable of connecting truss spans ranging from 3 to 24m.

The TW is equipped with double limit switches as well as over and under load detection. The TW is available at a fixed speed of 5m/min or with variable speeds ranging from 0 - 8 m/min. It is rated IP54, has a phase monitoring system and offers an economic power consumption of 0.85Kw at 400V/50Hz while complying with EN-17206 and CE.

VOYAGER TW BASIC

Aside from the standard TW/TWG systems which can be controlled by 1 or 4 channel rack mount or the 1 channel variable speed controller with optional DMX control, the range has been extended with the TW-Basic and TWG-Basic versions. This basic version offers a simplified and more economical solution, enabling access for small budgets such as schools, black boxes and the like.

The TW-B and TWG-B are controlled by a pendant controller with a simple up/down selection and E-stop switch. The winch itself is equipped with limit switches and complying with all international standards guaranteeing the highest standards for safety and quality possible.



WLL	250 kg	250 kg	250 kg	400 kg	600 kg	800 kg
Safety Factor	10:1	10:1	10:1	10:1	10:1	10:1
Maximum Travel Range	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	12/14 m
Lifting Speed Fixed	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min
Lifting Speed Variable	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min
Operating Voltage*	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz
Control Voltage**	24V	24V	24V	24V	24V	24V
Connector type	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B
Protection Class	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
Motor Power	0.75kW	0.8kW	1.1kW	1.1kW	1.1kW	1.3kW
Current At Full Load	4.1A	4.4A	7.2A	7.2A	8.1A	11.2A
Classification - European Standard	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206
Noise Level at 1 meter	55 - 74dB	55 - 74dB	55 - 74dB	55 - 74dB	55 - 74dB	55 - 74dB
Steel Cables and Pulley Plates	4xØ5mm	4xØ5mm	4xØ6mm	4xØ6mm	4xØ8mm	4xØ8mm
Steel Cables Weight Per Meter	0,104 kg	0,104 kg	0,198 kg	0,198 kg	0,245 kg	0,245 kg
Self Weight	72 kg	74 kg	80 kg	88 kg	98 kg	108 kg
Locking Torque	1100Nm	1100Nm	1100Nm	1100Nm	2800Nm	2800Nm
Compatible Trusses Type	TPM29S	TPM29S	TPM29S	TPM29S	TPM29S/39S	TPM 29S/39S
Dimensions	1x0.293x0,293 m	1x0.293x0,293 m	1x0.293x0,293 m	1x0.293x0,293 m	1,3x0,393x0,393 m	1,3x0,393x0,393 m
Maximum Length of Truss span	8 m	16 m	24 m	24 m	24 m	24 m



SCAN FOR DEMONSTRATION



VOYAGER TWG

Based on the same principal of integrating a winch into a truss fly-bar, we offer the TWG grid winch. Similar to the TW, the TWG is a single winch, integrated into a standard 30/40cm box frame truss which can be connected to standard SIXTY82, TPM 29S or 39S truss or equivalent. The pulley plates can be mounted on each required position of the structure, guiding the 4/6 steel wire ropes throughout the grid.

The standard TWG truss grid range is available as a 300, 500 and 750 kg WLL model. The maximum standard lifting height is 10/14m. Standard available grid sizes range from 2x2m to 8x8m depending on the model. The TWG is equipped with over and under load detection and is available as a fixed speed of 5m/min or variable speed of 0 - 8 m/min model. All winchies in the TW range are rated IP54, include a phase monitoring system and offer an economic power consumption of 0.85Kw at 400V/50Hz, all while complying with EN-17206 and CE.

The fixed speed TWG model is controlled via the PVC-TW04R 4 channel or the PVC-TW 01R 1 channel controllers. The controller has up/down switches for each channel and an E-stop switch. The controllers can be linked with up to a maximum of 24 units (96 channels) and are equipped with Harting and CEE 16A connectors. The controller can also be equipped with a DMX 512 show control card. Optionally one can opt for the hand held or wall mounted remote, which comes with 20m of cable.

The variable speed TWG is controlled by the TW 01RVS single channel, 19 inch rack mounted controller, which features speed control, an E-switch and the ability to be programmed by means of a laptop/desktop or tablet.

The PROTOS VOYAGER TWG range offers a unique truss grid lifting system powered by just one integrated winch. Allowing for savings on budget, space, cable and suspension equipment while being versatile and safe. Besides the standard range, the TWG range offers limitless custom options tailored to your needs.



	TWG300	TWG500	TWG750
WLL	300 kg	500 kg	750 kg
Safety Factor	10:1	10:1	10:1
Maximum Travel Range	10 m	12/14 m	12/14 m
Lifting Speed Fixed	5 m/min	5 m/min	5 m/min
Lifting Speed Variable	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min
Operating Voltage*	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz	3Ph-400V-50Hz
Control Voltage**	24V	24V	24V
Connector type	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B
Protection Class	IP54	IP54	IP54
Motor Power	0.75kW	1.1kW	1.3kW
Current At Full Load	7.2A	8.1A	11.3A
Classification - European Standard	EN-17206	EN-17206	EN-17206
Noise Level at 1 meter	55 - 74dB	55 - 74dB	55 - 74dB
Steel Cables and Pulley Plates	4xØ6mm	4/6xØ8mm	4/6xØ8mm
Steel Cables Weight Per Meter	0,198 kg	0,245 kg	1,245 kg
Self Weight	88 kg	98 kg	108 kg
Locking Torque	1100Nm	1100Nm	1100Nm
Compatible Trusses Type***	TPM29S	TPM29S/39S	TPM 29S/39S
Dimensions	1x0.293x0,293 m	1,3x0,393x0,393 m	1,3x0,393x0,393 m
Maximum truss grid size	6x6 m	8x8 m	8x8 m



SCAN FOR DEMONSTRATION

TW Controllers and Remotes



The fixed speed TW model is controlled via the PVC-TW04R 4 channel or the PVC-TW 01R 1 channel controllers. These controllers have up/down switches for each channel and an E-stop. Controllers can be linked with up to a maximum of 24 units (96 channels) and are equipped with Harting and CEE 16A connectors.



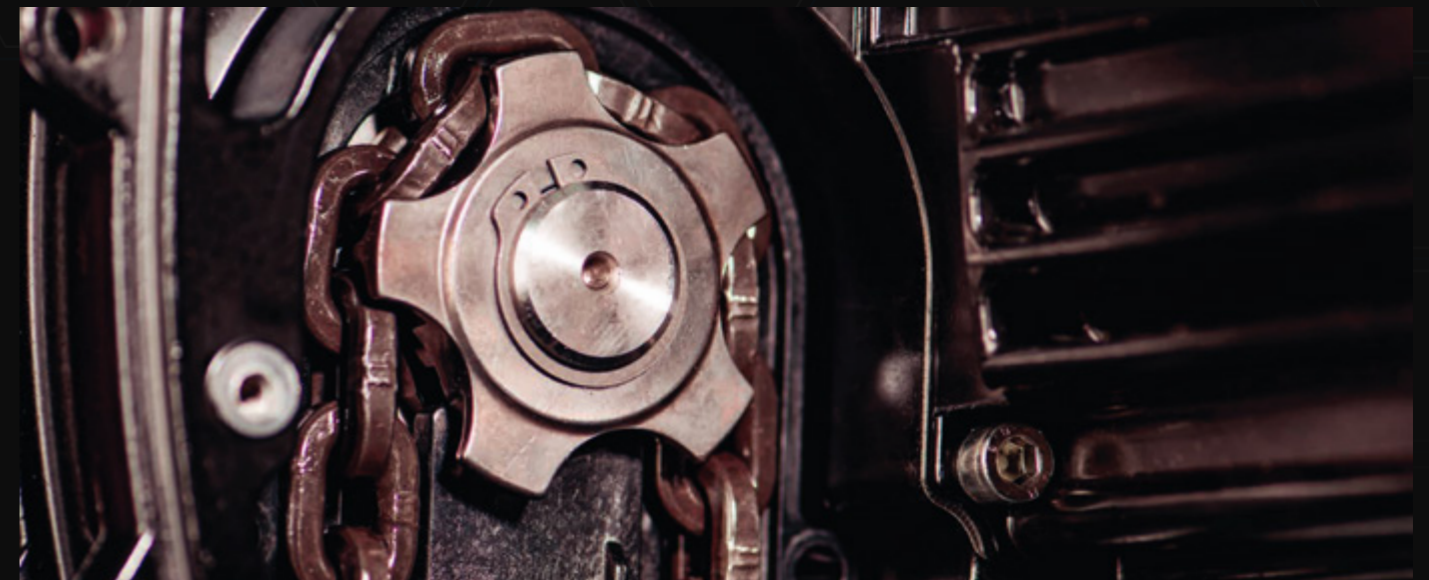
Optionally a remote control is available in either handheld or wall mounted versions and comes with a standard 20m cable. The variable speed TW is controlled through the PVC-TW01RVS a single channel, 19 inch rack mount which features speed control and an E-switch. It can be programmed with the use of a PC or tablet which can be connected with a RJ45 LAN.

The PROTOS VOYAGER TW range offers a unique system which transforms a single truss span into a self-powered truss fly bar with integrated winch, providing a simple yet versatile, safe and quiet lifting solution. Minimal trim height requirements for multiple usages for limited budgets.... It's as simple as that! Besides the standard range, the TW range offers limitless possibilities tailored to your needs.



VOYAGER SERVICE

Due to PROTOS's global sales and service network we can provide service to fit or refit your hoist with lengths of lifting chain tailored to meet your exact lifting height requirements. PROTOS is able to equip or upgrade your hoist with double brakes, limit switches and encoders, among other things, locally. Our network offers unique service for inspection, repairs and certification in your country or region guaranteeing fast handling and economic rates. Find your local dealer on protos-one.com.





In the interest of continued product development, PROTOS reserves the right to alter product specification without prior notice.

PROTOS B.V.

+31 512 202 004
Ampèrelaan 9
9207 AM Drachten
Netherlands

WWW.PROTOS-ONE.COM